

A B S T R A K

Judul Penelitian : Respon Masyarakat Surabaya Terhadap
Pengalihan Istilah Asing Papan Nama dan
Sejenisnya Ke Dalam Bahasa Indonesia.

Ketua Peneliti : Dra. Ni Wayan Sartini

Fakultas : Ilmu Sosial dan Ilmu Politik Unair

Sumber Biaya : DIP Operasional Perawatan dan Fasilitas
Universitas Airlangga th. 1992/1993.

SK. Rektor Nomor : 5186/PT03.H/N/1992

Penelitian ini ingin mengetahui Respon Masyarakat Surabaya terhadap adanya keinginan Pemerintah Daerah Jawa Timur untuk menertibkan pemakaian istilah asing baik untuk petunjuk jalan, papan nama dan sejenisnya. Maksud dari adanya Perda tersebut adalah untuk lebih meningkatkan kebanggaan bangsa Indonesia terhadap bahasa Nasionalnya yaitu bahasa Indonesia.

Penelitian ini diadakan di Surabaya selaku kota besar kedua setelah Jakarta yang penduduknya sangat dinamis dan peka sekali terhadap setiap permasalahan. Kedinamisan penduduk Surabaya dapat dilihat dari perilaku bahasa mereka yang cenderung lebih banyak menggunakan istilah asing dari pada istilah dalam bahasa Indonesia.

Metode Penelitian ini dibagi menjadi beberapa bagian yaitu ; Metode dan Teknik Pengumpulan Data, Metode dan Teknik Analisa Data serta Metode dan Teknik Penarikan Sampel. Sampel penelitian ini jumlahnya 100 orang terdiri berbagai profesi, dan diambil secara random/acak.

Dari pengumpulan data baik melalui kuisisioner maupun melalui wawancara maka didapat suatu gambaran tentang respon masyarakat Surabaya terhadap permasalahan tersebut diatas. Dari data yang terkumpul maka responden pada umumnya setuju bila penggunaan istilah asing baik untuk nama kelompok, petunjuk jalan diganti dengan istilah dalam bahasa Indonesia. Namun sebagian besar responden tidak setuju apabila penggantian istilah dilakukan secara total. Dalam hal ini responden mengharapkan pengutamaan bahasa Indonesia, setelah itu baru diikuti dengan bahasa asing dibawahnya.

Kata Pengantar

Dengan memanjatkan puji syukur ke hadapan Tuhan Yang Mahaesa penulis telah dapat selesaikan sebuah penelitian yang berjudul "Respon Masyarakat Surabaya Terhadap Pengalihan Istilah Asing Papan Nama dan sejenisnya ke dalam Bahasa Indonesia". Penelitian ini adalah penelitian kelompok yang dibiayai dengan dana OPF dengan jangka waktu lima bulan.

Penelitian ini adalah penelitian untuk tingkat pemula sehingga banyak kekurangan baik dari segi metodologi maupun dari segi analisisnya. Kami menyadari semua kekurangan itu sehingga penelitian ini jauh dari kesempurnaan. Untuk itu saran dan kritik yang sifatnya membangun selalu kami undang demi sempurnanya penelitian ini.

Kami mengucapkan terima kasih banyak kepada rekan-rekan yang telah banyak membantu dalam penyelesaian penelitian ini, yang tentunya tidak dapat kami sebutkan satu persatu. Juga ucapan terima kasih kami ucapkan kepada semua responden yang telah bersedia mengisi lembaran kuesioner dan bersedia meluangkan waktu untuk berbincang-bincang tentang masalah ini. Semoga kebaikan itu mendapat blasan dari Yang Kuasa. Sekali lagi terima .kasih banyak.

Semoga penelitian ini ada manfaatnya bagi yang berkepentingan.

Februari, 1993

Penulis